

Бичурин Н. Я.

Китай в гражданском и нравственном состоянии

Бичурин Н. Я. Китай в гражданском и нравственном состоянии.

М.: Восточный Дом, 2002. (Классика отечественного и зарубежного востоковедения).

[OCR Бычков М. Н.](#)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Н. Я. Бичурин (1777--1853) -- один из классиков отечественной ориенталистики, заложивший основы российской синологии XIX века. В серию "Классика отечественного и зарубежного востоковедения" войдут, прежде всего, наиболее известные китаеведческие работы Бичурина, не переиздававшиеся почти столетие, -- книги *Статистическое описание Китайской империи*. СПб., 1842 (2-е изд. -- Пекин, 1910) и *Китай в гражданском и нравственном состоянии*. СПб., 1848 (2-е изд. -- Пекин, 1911--1912). В них читатель увидит Китай таким, каким видел его Бичурин и каким, благодаря Бичурину, увидели его наши соотечественники в XIX столетии. Эти энциклопедические труды содержат обширные сведения о географии, политической системе, законодательстве, просвещении, экономике и обычаях Китайской империи.

Публикуемые тексты, часть которых Бичурин начал готовить еще в 1820-е годы, продолжают представлять большой интерес для синоведа и, с определенными уточнениями по китайским источникам и современной литературе, могут быть использованы в исследовательской работе и при преподавании. В примечаниях, помещенных в конце каждого тома, приводится перечень отечественных и зарубежных работ, обратясь к которым читатель сможет получить более полные и точные сведения по рассмотренным в книге темам. Там же отмечены некоторые наиболее принципиальные расхождения между суждениями Бичурина и оценками современных исследователей.

В тексте Н. Я. Бичурин неоднократно ссылается на свои более ранние публикации. В связи с этим к каждому тому прилагается список его работ, куда вошли книги и статьи по китаеведению, а также работы о Монголии и Тибете.

К. М. Тертицкий

Свод законов маньчжурской династии Цин -- документальная основа публикаций Н. Я. Бичурина о современном ему Китае

В истории русского востоковедения, пожалуй, трудно найти столь популярную и колоритную фигуру, какой был Н. Я. Бичурин (1777--1853), чаще известный современникам под монашеским именем Иакинф. Большинство рецензентов и редакторов петербургских и московских журналов, в которых он печатал свои работы, наделяли его лестными эпитетами, благожелательно отзывались о его изданных и подготовляемых трудах. Альманах "Северные цветы", редактируемый А. А. Дельвигом и О. М. Сомовым, включив в обзор новых книг, вышедших в 1829 г., перевод Н. Я. Бичурина учебной энциклопедии "Сань-цзы-цин, или Троесловие", так рекомендовал его в 1830 г.: "Неутомимый наш ориенталист о. Иакинф Бичурин передал нам любопытную сию книгу белыми стихами и напечатал ее вместе с китайским текстом". Московский "Телескоп" в рецензии на его труд "Историческое обозрение ойратов, или калмыков с XV века до настоящего времени" в 1833 г. следующим образом характеризовал русского ученого: "Трудолюбивый о. Иакинф не перестает разрабатывать обширные поля, на которых у нас не только не имеет соперников, но даже людей, которые могли бы ценить его заслуги, любоваться, гордиться ими" {"Молва", 1834, No 46, с. 307--308.}. Редакция "Отечественных записок", предлагая своим читателям одну из статей Н. Я. Бичурина, в 1840 г. сообщала: "Знаменитый наш синолог отец Иакинф... предпринял теперь составление статистического описания Китая -- труд, который смело можно будет назвать